

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Science Procurement Directorate/Direction de
l'acquisition de travaux scientifiques
11C1, Phase III
Place du Portage
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet TESTING CHIMIQUE	
Solicitation No. - N° de l'invitation 39903-130313/A	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client 39903-130313	Date 2013-03-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$S-013-25446	
File No. - N° de dossier 013ss.39903-130313	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-03-22	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dagenais, Gaëtane	Buyer Id - Id de l'acheteur 013ss
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1365 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 997-2229
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification vise à répondre à diverses demandes de renseignements relatives à la demande de soumissions.

Q1 Partie 3 - Instructions pour la préparation des soumissions

Pouvez-vous confirmer que, si le soumissionnaire soumissionne deux enquêtes, il doit présenter les documents énumérés ci-dessous?

Soumission technique

Enquête A : descriptions de la compréhension et de la satisfaction des exigences obligatoires, une copie contrôlée et trois copies non contrôlées des PON, et documents à l'appui

Enquête B : descriptions de la compréhension et de la satisfaction des exigences obligatoires, une copie contrôlée et trois copies non contrôlées des PON, et documents à l'appui

Essais supplémentaires pour l'enquête A : descriptions de la compréhension et de la satisfaction des exigences obligatoires, une copie contrôlée et trois copies non contrôlées des PON, et documents à l'appui

Essais supplémentaires pour l'enquête B : descriptions de la compréhension et de la satisfaction des exigences obligatoires, une copie contrôlée et trois copies non contrôlées des PON, et documents à l'appui

Ainsi, quatre documents de soumission technique, quatre copies contrôlées de même que douze copies non contrôlées des PON doivent être déposés au total. La soumission technique doit ensuite être photocopiée, puis mise sous enveloppe quatre fois (partie 3, article 1. Instructions pour la préparation des soumissions, Section I).

OU

Pour réduire le nombre de copies, la soumission technique peut-elle être organisée de la façon suivante, soit quatre copies de ce qui suit?

Documents de la soumission technique

Section 1 : soumission technique, y compris la description de la compréhension qu'a le soumissionnaire des exigences, la démonstration de sa capacité et la description de l'approche qu'il entend prendre pour effectuer les travaux.

Pour chaque enquête : Pièce jointe numéro 1 à la partie 4, " Critères obligatoires techniques " Documents à l'appui à soumettre : une copie du tableau 5, " Grille d'évaluation technique " remplie pour chaque enquête faisant l'objet d'une soumission, les attestations exigées, une copie contrôlée et trois copies non contrôlées des PON, et des photographies et une description des méthodes d'entreposage et d'expédition des échantillons.

En tout, le soumissionnaire présente la soumission technique en quatre copies. La soumission comporte une section distincte pour chaque enquête, une copie contrôlée et trois copies non contrôlées pour chaque PON à appliquer dans l'ensemble du programme, puis une section commune pour les documents à l'appui.

OU

Solicitation No. - N° de l'invitation

39903-130313/A

Amd. No. - N° de la modif.

006

Buyer ID - Id de l'acheteur

013ss

Client Ref. No. - N° de réf. du client

39903-130313

File No. - N° du dossier

013ss39903-130313

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Pourriez-vous suggérer une autre formule qui permettrait de réduire le nombre de copies, par exemple la présentation de descriptions communes pour la compréhension qu'a le soumissionnaire des exigences, la démonstration de sa capacité et la description de l'approche qu'il entend prendre pour exécuter les travaux, les PON, les PON d'enquête, les photographies et les méthodes d'entreposage et d'expédition des échantillons?

A.1 Pour chaque enquête: Chaque soumission technique pour une enquête doit être soumise en 4 exemplaires. Chaque copie de la soumission technique doit répondre aux descriptions de la compréhension, aux exigences obligatoires, les PON et les pièces justificatives. Les exemplaires de la PON doivent être fournis conformément à ce qui suit: La soumission technique avec un jeu de copie contrôlée PON; 3 soumissions techniques avec 3 jeux de copies PON incontrôlée. Un ensemble de PON doit inclure tous les PON relatifs à une enquête.

Le même processus s'applique pour toute enquête menée par le même soumissionnaire.